



## Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
3 April 2012  
Russian  
Original: English

**Специальная неофициальная рабочая группа открытого состава по изучению вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции**  
Нью-Йорк, 7–11 мая 2012 года

### **Проект формата, аннотированная предварительная повестка дня и организация работы**

#### **I. Проект формата**

1. Совещание Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава по изучению вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, созывается в соответствии с пунктом 168 резолюции 66/231 Генеральной Ассамблеи.

2. В пункте 168 резолюции 66/231 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря провести 7–11 мая 2012 года в соответствии с пунктом 167 той же резолюции и пунктами 79 и 80 резолюции 60/30, при обеспечении полного конференционного обслуживания, совещание Рабочей группы для представления рекомендаций Ассамблее. Ассамблея просила также Генерального секретаря приложить все усилия к удовлетворению потребностей в полном конференционном обслуживании в рамках имеющихся ресурсов.

#### **Методы работы**

3. На совещании будут председательствовать два Сопредседателя: посол Палитха Т.Б. Кохона, Постоянный представитель Шри-Ланки при Организации Объединенных Наций, и Лисбет Лейнсад, советник по правовым вопросам в министерстве иностранных дел Нидерландов, которые были назначены Председателем Генеральной Ассамблеи после консультаций с государствами-членами и с учетом необходимости обеспечить представленность как развитых, так и развивающихся стран.



4. Сопредседатели подготовили настоящий проект формата обсуждений в Рабочей группе, призванный облегчить ее работу.

5. В рамках совещания Рабочей группы будут проводиться пленарные заседания, которые будут открыты для всех, кто указан в пункте 79 резолюции 60/30 Генеральной Ассамблеи, и, сообразно обстоятельствам, закрытые заседания согласно соответствующим правилам процедуры, применимым к совещаниям, созываемым Ассамблеей.

#### **Повестка дня и аннотированная повестка дня**

6. Сопредседатели подготовили предварительную повестку дня совещания Рабочей группы (A/AC.276/L.7). Чтобы помочь делегациям лучше подготовиться к совещанию, Сопредседатели составили также аннотированную предварительную повестку дня и подготовили предложения в отношении организации работы (см. раздел II).

#### **Итоги работы совещания Рабочей группы**

7. В пункте 168 своей резолюции 66/231 Генеральная Ассамблея уполномочила Рабочую группу представить Ассамблее рекомендации. В этой связи Сопредседатели предложат вниманию Рабочей группы проект рекомендаций. Делегации будут иметь возможность предложить поправки к проекту рекомендаций до его принятия. Принятые Рабочей группой рекомендации будут представлены Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии как часть доклада о работе совещания, который будет препровожден Сопредседателями Председателю шестьдесят седьмой сессии Ассамблеи.

## **II. Аннотированная предварительная повестка дня и организация работы**

### **Понедельник, 7 мая 2012 года**

**10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.**

#### *Пункт 1. Открытие совещания*

8. Совещание Рабочей группы будет открыто Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций или его представителем.

9. Сопредседатели сделают вступительные заявления.

#### *Пункт 2. Утверждение повестки дня*

10. Рабочей группе будет предложено рассмотреть и утвердить повестку дня совещания, содержащуюся в документе A/AC.276/L.7.

#### *Пункт 3. Организация работы*

11. Рабочей группе будет предложено рассмотреть предложения в отношении организации работы совещания, содержащиеся в настоящем документе.

12. График рассмотрения пунктов повестки дня является ориентировочным: в зависимости от темпов обсуждения к следующему пункту можно перейти и раньше.

**15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.**

*Пункт 4. Сохранение и устойчивое использование морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, в частности, в совокупности и в целом, морских генетических ресурсов, включая вопросы совместного использования выгод, меры, такие как зонально привязанные инструменты хозяйствования, включая морские охраняемые районы, и экологические экспертизы, наращивание потенциала и передачу морской технологии*

13. В рамках этого пункта делегациям будет предложено рассмотреть вопросы, затронутые в пункте 1(b) приложения к письму Сопредседателей Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава от 30 июня 2011 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи (A/66/119), с учетом пункта 1(a) приложения к тому же документу, в котором «Генеральной Ассамблее [рекомендуется] инициировать процесс в целях обеспечения того, чтобы в рамках нормативно-правовой базы, касающейся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, эти вопросы решались посредством выявления пробелов и путей продвижения вперед, в том числе через осуществление существующих документов и возможную разработку многостороннего соглашения в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву».

14. Чтобы способствовать обсуждениям в рамках этого пункта повестки дня, Сопредседатели могут предложить выступающим высказаться по темам, определенным в пункте 1(b) приложения к письму Сопредседателей Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава от 30 июня 2011 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи (документ A/66/119). За выступлениями последуют обсуждения.

## **Вторник, 8 мая 2012 года**

**10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.**

*Пункт 4. Сохранение и устойчивое использование морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, в частности, в совокупности и в целом, морских генетических ресурсов, включая вопросы совместного использования выгод, меры, такие как зонально привязанные инструменты хозяйствования, включая морские охраняемые районы, и экологические экспертизы, наращивание потенциала и передачу морской технологии (продолжение)*

15. Делегации продолжают прения по пункту 4 повестки дня.

**15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.**

*Пункт 5. Межсессионные семинары, направленные на улучшение понимания проблем и уточнение ключевых вопросов в качестве вклада в деятельность Рабочей группы*

16. В рамках этого пункта делегациям будет предложено рассмотреть вопросы, затрагиваемые в пункте 1(с)(ii) приложения к документу A/66/119.

17. В частности, к делегациям будет обращена просьба предложить возможные варианты и подходы в отношении организации и проведения предлагаемых семинаров, включая — но не только — место проведения, формат, продолжительность, частотность и темы для рассмотрения. Делегации могут также рассмотреть вопрос о финансировании работы таких семинаров, включая возможность оказания помощи представителям из развивающихся стран.

18. Делегации могут рассмотреть вопрос об утверждении списка тем с учетом пункта 45 приложения к документу A/66/119, а также графика проведения семинаров.

**Среда, 9 мая 2012 года**

**10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.**

*Пункт 5. Межсессионные семинары, направленные на улучшение понимания проблем и уточнение ключевых вопросов в качестве вклада в деятельность Рабочей группы (продолжение)*

19. Делегации продолжают прения по пункту 5 повестки дня.

**15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.**

*Пункт 6. Выявление пробелов и путей продвижения вперед в целях обеспечения эффективной нормативно-правовой базы для сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции*

20. В рамках этого пункта делегациям будет предложено рассмотреть нормативно-правовую базу для сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции. В соответствии с пунктом 1(а) приложения к резолюции 66/231 Генеральной Ассамблеи делегациям будет предложено выявить пробелы и пути продвижения вперед в целях эффективного решения этих вопросов, в том числе путем осуществления существующих документов и возможной разработки многостороннего соглашения в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

21. В качестве основы для таких обсуждений делегациям будет также предложено рассмотреть, сообразно обстоятельствам, пункт 1(d) приложения к резолюции 66/231 Генеральной Ассамблеи.

**Четверг, 10 мая 2012 года****10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.**

*Пункт 6. Выявление пробелов и путей продвижения вперед в целях обеспечения эффективной нормативно-правовой базы для сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции (продолжение)*

22. Делегации продолжают прения по пункту 6 повестки дня.

**15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.**

*[зарезервировано]*

**Пятница, 11 мая 2012 года****10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.**

*Пункт 7. Рассмотрение и принятие рекомендаций для представления Генеральной Ассамблее*

23. Сопредседатели предложат вниманию Рабочей группы проект рекомендаций. Делегации будут иметь возможность высказать замечания по этому проекту до принятия рекомендаций, которые будут препровождены Генеральной Ассамблее в соответствии с пунктом 168 резолюции 66/231.

**15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.**

*Пункт 7. Рассмотрение и принятие рекомендаций для представления Генеральной Ассамблее (продолжение)*

*Пункт 8. Прочие вопросы*

24. Рабочая группа рассмотрит любые прочие вопросы, которые делегации могут пожелать затронуть.

*Пункт 9. Закрытие совещания*